No. 011

英会話・口語表現 ULTIMATE CHEAT SHEET

大学入試に超絶でる英会話表現BEST100【難関大編】

早慶上智・難関大の会話文で差がつく「字面と本音がずれる」表現100。皮肉・婉曲・決め台詞を会話例で一気に。

Web版・音声はこちら

ここだけ3行

1 字面と逆の皮肉(You don't say. など)は反応で見抜く

2 Beats me. のような主語の省略は It を補えば意味が見える

3 I wouldn't say that. の仮定法は「やんわり否定」の合図

◆ 字面と逆！皮肉・反語の一言 11

ほめ言葉・質問の形でも中身は逆。直後の反応で本音を判定する。

- **You don't say.** ★★★ … へえ、そう(知ってたよ)／まさか
  本来は驚き。今は当たり前の話への**皮肉**が多い
  A It gets hot in August.
  B You don't say.
- **I couldn't care less.** ★★★ … まったくどうでもいい
  「これ以上少なく気にできない」＝関心ゼロ。米口語 I could care less も同じ意味
  A Did you hear who won?
  B I couldn't care less.
- **That'll be the day.** ★★★ … そんなこと、ありっこない
  「その日が来たら見もの」→実現しない
  A Ken says he'll clean his room.
  B That'll be the day!
- **Who cares?** ★★★ … どうでもいいよ
  修辞疑問:「誰が気にする？」→誰も気にしない
  A Your shirt is wrinkled.
  B Who cares? It's Sunday.
- **What's the use?** ★★☆ … やっても無駄だ
  ＝It's no use.「何の役に立つ？」の反語
  A Ask him again.
  B What's the use? He never listens.
- **Big deal.** ★★☆ … たいしたことないじゃん
  自慢を突き放す。It's no big deal.(気にしないで)と区別
  A I ran three kilometers!
  B Big deal. I run ten every day.
- **Very funny.** ★★☆ … 全然おもしろくない
  からかわれた時の皮肉。笑ってはいない
  A I hid your shoes.
  B Very funny. Give them back.
- **Nice going.** ★★☆ … やってくれたね
  失敗への皮肉が多い。素直な「よくやった」にも使うので文脈で
  A Oops, I deleted the file.
  B Nice going.
- **That's all I need.** ★★☆ … 泣きっ面に蜂だ／もう勘弁して
  「必要なのはそれだけ」ではない。悪い事が重なった時
  A It's starting to rain.
  B Great. That's all I need.
- **Tell me something I don't know.** ★★☆ … そんなこと百も承知だ
  A Exams are coming soon.
  B Tell me something I don't know.
- **A likely story.** ★★☆ … どうだか、怪しいもんだ
  likely(ありそうな)を皮肉で逆の意味に
  A The dog ate my homework.
  B A likely story.

◆ 否定・断りのグラデーション 15

上ほどやんわり、下ほどきっぱり。強さの差が選択肢の決め手。

- **Not necessarily.** ★★★ … 必ずしもそうではない
  部分否定。全否定ではない
  A Expensive means good, right?
  B Not necessarily.
- **I wouldn't say that.** ★★★ … そうとは言えないな
  「私なら言わない」＝仮定法の would でソフトに否定
  A She's the best singer here.
  B I wouldn't say that.
- **I wouldn't go that far.** ★★★ … そこまでは言えない
  一部は認め、言い過ぎだけ指摘
  A This movie is a masterpiece.
  B I wouldn't go that far.
- **That's not what I meant.** ★★☆ … そういう意味じゃない
  誤解を正す定番
  A So you think I'm lazy?
  B No, that's not what I meant.
- **I'm not much of a cook.** ★★☆ … 料理はあまり得意じゃない
  not much of a ～＝たいした～ではない
  A Can you make dinner?
  B I'm not much of a cook, but OK.
- **I'm not one for big parties.** ★★☆ … 大人数のパーティーは苦手だ
  not one for ～＝～するタイプではない
- **It's not my cup of tea.** ★★★ … 私の好みじゃない
  ふつう否定文で使う
  A Do you like horror movies?
  B Not my cup of tea.
- **It's not what you'd call cheap.** ★★☆ … 安いとは言いがたい(＝高い)
  not what you'd call ～＝～とは言えない。婉曲表現
- **I'd rather not.** ★★★ … できれば遠慮したい
  I'd rather not＋原形。to は付けない
  A Do you want to sing first?
  B I'd rather not.
- **I'll pass.** ★★☆ … 私はやめておく
  誘い・おかわりを断る
  A More cake?
  B I'll pass, thanks.
- **Thanks, but no thanks.** ★★☆ … せっかくだけど結構です
  きっぱり、やや皮肉を込めた断り
- **Count me out.** ★★☆ … 私は抜けるよ
  ⇔ Count me in.(私も入れて)
  A Let's camp this weekend.
  B In this rain? Count me out.
- **Not if I can help it.** ★★☆ … そうはさせない／できればごめんだ
  help＝避ける。「避けられるならしない」
  A Will you lose to him again?
  B Not if I can help it.

☐ **Not on your life.** ★★☆ … 絶対にいやだ
A Would you bungee jump?
B Not on your life!

☐ **Over my dead body.** ★★☆ … 私の目の黒いうちは許さない
最強クラスの拒否
A Can I dye my hair green?
B Over my dead body!

◆ 最強の同意！決め台詞 6

「話して」「もう一度言って」と直訳すると全滅する。

☐ **You can say that again.** ★★★ … まったくそのとおり
「何度でも言っていい」ほどの同意
A This summer is so hot.
B You can say that again.

☐ **I'll say.** ★★★ … まったくだ
I'll say so. の略。強い同意
A Wasn't that test hard?
B I'll say!

☐ **Tell me about it.** ★★★ … 本当にそう（身にしみてる）
この場面は「話して」ではない。苦労への共感
A Commuting is exhausting.
B Tell me about it.

☐ **You said it.** ★★☆ … 君の言うとおり
A We need a break.
B You said it!

☐ **You're telling me!** ★★☆ … 言われなくてもわかってる（同感）
自分のほうが身にしみている時
A The line is so long.
B You're telling me! I've waited an hour.

☐ **Now you're talking.** ★★☆ … そうこなくちゃ
望んでいた提案が出た時
A Let's order pizza instead.
B Now you're talking!

◆ 「わからない」を粋に言う 8

☐ **Beats me.** ★★★ … さっぱりわからない
It beats me. の It を省略
A Why is the store closed?
B Beats me.

☐ **Search me.** ★★☆ … 知らないよ
「私を調べても答えは出ない」
A Where's the remote?
B Search me.

☐ **Your guess is as good as mine.** ★★★ … 私にもわからない
「君の推測も私のと同程度」→誰も知らない
A When will the bus come?
B Your guess is as good as mine.

☐ **You've got me there.** ★★★ … 一本取られた／それは答えられない
get＝（質問で）困らせる
A If you're so busy, why are you gaming?
B You've got me there.

☐ **Not that I know of.** ★★★ … 私の知る限りではない
know of＝（存在を）知っている。of まで含めた形で覚える
A Is there a test tomorrow?
B Not that I know of.

☐ **It's anyone's guess.** ★★☆ … 誰にもわからない
A Who will win?
B It's anyone's guess.

☐ **It's all Greek to me.** ★★☆ … ちんぷんかんぷんだ
シェイクスピア『ジュリアス・シーザー』のせりふで広まった

☐ **I don't follow you.** ★★☆ … 話についていけない
follow＝話の筋を理解する
A So the answer is the opposite.
B Sorry, I don't follow you.

◆ 記憶・ひらめきの一言 5

☐ **It slipped my mind.** ★★★ … うっかり忘れた
主語は「忘れた物事」。心からすべり落ちる
A Did you call Mom?
B Oh no, it slipped my mind.

☐ **It's on the tip of my tongue.** ★★☆ … 喉まで出かかっている
日本語は喉、英語は舌先

☐ **That rings a bell.** ★★★ … 聞き覚えがある
否定 It doesn't ring a bell.＝ピンと来ない
A Do you know Mr. Sato?
B Hmm, the name rings a bell.

☐ **Come to think of it** ★★★ … そういえば／考えてみると
文頭で使う
Come to think of it, I haven't seen her this week.

☐ **Now that you mention it** ★★☆ … そう言われてみれば
A Isn't it quiet today?
B Now that you mention it, yes.

◆ 決める・保留する・予定を変える 10

☐ **I'll sleep on it.** ★★★ … 一晩考えてみる
即答を避ける大人の返事
A Will you take the job?
B Let me sleep on it.

☐ **Let me think it over.** ★★☆ … よく考えさせて
think over＝じっくり考える

☐ **I'm torn.** ★★☆ … 迷っている
torn＝引き裂かれた。between A and B が続くことも
A Science or art?
B I'm torn between the two.

☐ **It's your call.** ★★★ … 君が決めて
call＝判断・決定
A Pizza or sushi?
B It's your call.

☐ **Let's play it by ear.** ★★★ … 臨機応変にやろう
楽譜なしで弾く→その場で決める
A What time should we leave?
B Let's play it by ear.

☐ **It's still up in the air.** ★★★ … まだ未定だ
宙に浮いたまま
A Is the trip on?
B It's still up in the air.

☐ **Can I take a rain check?** ★★★ … また今度にしてもいい？
雨天順延券から。断るが次は行きたい合図
A Dinner tonight?
B Can I take a rain check?

☐ **Something came up.** ★★★ … 急用ができた
理由をぼかす定番
Sorry, I can't come. Something came up.

☐ **I can't make it.** ★★★ … 都合がつかない／間に合わない
make it＝行ける・間に合う・うまくいく
A Can you come on Friday?
B Sorry, I can't make it.

☐ **It's a deal.** ★★★ … それで決まり
交渉成立。Deal? — Deal! とも
A I'll cook if you do the dishes.
B It's a deal.

◆ 話を進める・核心を突く 8

☐ **Let's get down to business.** ★★☆ … 本題に入ろう
OK, everyone's here. Let's get down to business.

☐ **Let's cut to the chase.** ★★☆ … 単刀直入にいこう
映画でいきなり追跡場面へ飛ぶことから
Let's cut to the chase. How much is it?

☐ **To make a long story short** ★★☆ … 手短に言うと
Long story short とも
To make a long story short, we missed the last train.

☐ **Stop beating around the bush.** ★★★ … 遠回しに言うのはやめて
beat around the bush＝やぶの周りをたたく
Stop beating around the bush and tell me.

☐ **That's beside the point.** ★★★ … それは論点がずれている
beside＝そば→的の外
A But it was raining!
B That's beside the point.

☐ **We're on the same page.** ★★☆ … 認識が一致している
Good. So we're on the same page about the plan.

☐ **The ball is in your court.** ★★☆ … 次は君が決める番だ
テニスで球が相手のコートにある
I've made my offer. The ball is in your court.

☐ **You hit the nail on the head.** ★★☆ … まさにそのとおりだ／核心を突いている
釘の頭を正確に打つ→的確に言い当てる

◆ たしなめる・言い返す 10

失礼度が高いものも多い。会話の空気(怒り・あきれ)で選ぶ。

☐ **Look who's talking.** ★★★ … 人のこと言えないでしょ
A You're always late.
B Look who's talking!

☐ **You asked for it.** ★★☆ … 自業自得だ
「自分で求めた結果」
A I feel sick.
B You asked for it. You ate three burgers.

☐ **Serves you right.** ★★☆ … いい気味だ／当然の報いだ
It serves you right. の It を省略

☐ **Don't push your luck.** ★★☆ … 調子に乗るな
運をそれ以上押すな
A Can I borrow your car too?
B Don't push your luck.

☐ **I wasn't born yesterday.** ★★☆ … そんな手にはのらない
生まれたての赤ん坊じゃない
A It's real gold, only ten dollars.
B I wasn't born yesterday.

☐ **I'm not buying it.** ★★★ … そんな話は信じない
buy＝(話を)信じる。口語
A I was sick yesterday.
B I'm not buying it.

☐ **Give me a break.** ★★★ … 勘弁してよ／冗談でしょ
「少し休ませて」の意味もあり文脈で
A Can you work Sunday too?
B Oh, give me a break!

☐ **Mind your own business.** ★★☆ … 余計なお世話だ
かなり失礼。None of your business. も同じ
A How much did you pay?
B Mind your own business.

☐ **Get real.** ★★☆ … 現実を見ろよ
A I'll be a millionaire by twenty.
B Get real.

☐ **You're on thin ice.** ★★☆ … 危ない立場にいるよ
薄い氷の上＝あと一歩で失敗
You've been late three times. You're on thin ice.

◆ 気づかう・水に流す 9

☐ **Don't sweat it.** ★★☆ … 気にするな
sweat＝くよくよする
A Sorry I broke your pen.
B Don't sweat it.

☐ **No hard feelings.** ★★☆ … 恨みっこなしだよ
You won fair and square. No hard feelings.

☐ **Don't take it personally.** ★★☆ … 自分への攻撃だと受け取らないで
personally＝自分個人に向けたものとして
Don't take it personally. He's strict with everyone.

☐ **You shouldn't have.** ★★★ … そんな気をつかわなくていいのに
贈り物を受け取る場面ではお礼。非難ではない
A This is for you.
B Oh, you shouldn't have!

☐ **I can't thank you enough.** ★★★ … 感謝してもしきれない
can't ～ enough＝いくら～しても足りない

☐ **Let bygones be bygones.** ★★☆ … 過去は水に流そう
bygones＝過ぎたこと

☐ **It's water under the bridge.** ★★☆ … もう済んだことだ
A Sorry about last year.
B It's water under the bridge.

☐ **I'll keep my fingers crossed.** ★★★ … 幸運を祈ってるよ
中指を人さし指に重ねる仕草から
A My interview is tomorrow.
B I'll keep my fingers crossed.

☐ **Break a leg!** ★★☆ … 頑張って！
舞台に立つ人へ。「幸運を」と直接言うのを避けた言い方とされる
A I'm on stage next.
B Break a leg!

◆ 状況をひと言で 10

☐ **So far, so good.** ★★★ … 今のところ順調
A How's your new job?
B So far, so good.

☐ **Can't complain.** ★★★ … まあまあだ(悪くない)
「文句は言えない」→順調
A How are things?
B Can't complain.

☐ **Couldn't be better.** ★★★ … 最高だ
「これ以上よくなりえない」＝最上級の意味
A How are you?
B Couldn't be better.

☐ **It's a small world.** ★★☆ … 世間は狭いね
You know my cousin? It's a small world!

☐ **Speak of the devil.** ★★☆ … 噂をすれば影
Speak of the devil, here comes Ken.

☐ **That's news to me.** ★★★ … それは初耳だ
A The meeting was canceled.
B That's news to me.

☐ **What's the catch?** ★★☆ … 何か裏があるの？
catch＝落とし穴・隠れた条件
A This phone is free.
B Really? What's the catch?

☐ **Easier said than done.** ★★☆ … 言うは易く行うは難し
A Just stop eating sweets.
B Easier said than done.

☐ **It's now or never.** ★★☆ … 今しかない
The sale ends today. It's now or never.

☐ **Take it or leave it.** ★★☆ … 嫌なら結構（これ以上譲らない）
Ten dollars is my final price. Take it or leave it.

◆ 承諾・約束・前置きの一言 8

☐ **By all means.** ★★★ … ぜひどうぞ
許可を求められた時の強い承諾
A May I use your dictionary?
B By all means.

☐ **Be my guest.** ★★★ … どうぞご遠慮なく
A Can I sit here?
B Be my guest.

☐ **Have it your way.** ★★☆ … 勝手にすれば
投げやりな承諾。Suit yourself. と同類
A I'm not wearing a coat.
B Have it your way.

☐ **Don't mind if I do.** ★★☆ … じゃあ遠慮なく
勧めを受ける時の返事
A Have another cookie.
B Don't mind if I do.

☐ **You have my word.** ★★☆ … 約束するよ
I'll be there on time. You have my word.

☐ **I'm counting on you.** ★★☆ … 頼りにしてるよ
count on＝当てにする

☐ **I'm all ears.** ★★★ … ぜひ聞かせて
全身が耳＝興味津々
A I have an idea.
B I'm all ears.

☐ **Don't get me wrong.** ★★★ … 誤解しないでね
後ろに本音・批判が続く前置き
Don't get me wrong. I like him, but he talks too much.

難関大はココで差がつく

①**省略を補う**：Beats me.＝It beats me.／Serves you right.＝It serves you right.／Can't complain.＝I can't complain. ②**couldn't＋比較級＝最上級の意味**：Couldn't be better.（これ以上よくなりえない） ③**仮定法の would で婉曲**：I wouldn't say that.（私なら言わない） ④**修辞疑問＝反語**：Who cares? What's the use? は答えを求めない。**字面ではなく「直後の反応」で本音を決める**。

◆ 確認テスト

1 A: Where did I put my keys? / B: ＿＿ I didn't touch them.
a So far, so good. b Search me. c Break a leg! d Be my guest.

2 A: Commuting every day is so tiring. / B: ＿＿ I spend two hours on the train.
a That's news to me. b Get real. c Over my dead body. d Tell me about it.

3 A: Can I use your phone? / B: ＿＿
a I couldn't care less. b By all means. c You've got me there. d A likely story.

4 A: You're always on your phone. / B: ＿＿ You were texting all through dinner!
a You shouldn't have. b It's a deal. c I'm all ears. d Look who's talking.

5 A: Want to go to the movies tonight? / B: Can I take a ＿＿ check? I have a test tomorrow.
a snow b spot c rain d bank

6 A: This is a little gift for you. / B: Oh, you ＿＿ have!
a won't b shouldn't c mustn't d don't

7 A: He said he would study all weekend. / B: That'll be the ＿＿! He never studies.
a time b end c day d news

8 A: Is the meeting still at three? / B: Not that I know ＿＿.
a of b for c with d at

9 A: I'm sorry I forgot to call you. / B: Don't ＿＿ it. It happens.
a push b follow c buy d sweat

10 A: Did you mail the letter? / B: Oh no, it slipped my ＿＿.
a head b mind c eye d hand

◆ 解答

1 Search me. 知らないよ
2 Tell me about it. 苦労への共感
3 By all means. 許可への強い承諾
4 Look who's talking. 人のこと言えない
5 rain また今度に
6 shouldn't 贈り物へのお礼
7 day ありっこない
8 of know of＝存在を知っている
9 sweat 気にするな
10 mind うっかり忘れた

参考資料 原田英語「GMARCHレベル・大学入試に超絶出る英会話表現 ド定番200リスト」／原田英語「【早慶イディオム完全ガイド】早稲田・慶應・上智に出る会話文表現の覚え方と一覧」／原田英語「【2026年早慶上智に出る！会話文表現・イディオム】原田英語大胆予想！」／原田英語「大学受験英会話文・口語表現問題集 第31回」／原田英語「大学受験英会話文・口語表現問題集 第32回」